

## PROCEDURY ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

## KOMISJI EUROPEJSKIEJ

**Zawiadomienie opublikowane na podstawie art. 27 ust. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 1/2003 w sprawie COMP/B-1/39.315 – ENI**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2010/C 55/10)

**1. WPROWADZENIE**

(1) W przypadkach, w których Komisja zamierza przyjąć decyzję nakazującą zaprzestanie naruszania prawa i gdy zainteresowane strony zaproponują zobowiązania uwzględniające zastrzeżenia wyrażone przez Komisję we wstępnej ocenie, zgodnie z art. 9 rozporządzenia Rady (WE) nr 1/2003<sup>(1)</sup>, Komisja może zdecydować o uczynieniu takich zobowiązań wiążącymi dla przedsiębiorstw. Decyzja taka może zostać przyjęta na czas określony i oznacza, że nie ma już dalszych podstaw do podejmowania działań przez Komisję. Zgodnie z art. 27 ust. 4 wspomnianego rozporządzenia Komisja publikuje zwięzłe streszczenie sprawy i zasadniczą treść zobowiązań. Zainteresowane strony mogą przedłożyć swoje uwagi w terminie wyznaczonym przez Komisję.

**2. STRESZCZENIE SPRAWY**

(2) W dniu 6 marca 2009 r. Komisja przyjęła pisemne zgłoszenie zastrzeżeń na mocy art. 27 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1/2003 rozumianego w związku z art. 10 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 773/2004<sup>(2)</sup> dotyczącego potencjalnego naruszenia art. 102 TFUE przez przedsiębiorstwo ENI Spa (zwane dalej ENI). ENI odpowiedziało na pisemne zgłoszenie zastrzeżeń w dniu 1 października 2009 r. W dniu 27 listopada 2009 r. odbyło się ustne złożenie wyjaśnień. Pisemne zgłoszenie zastrzeżeń stanowi również wstępną ocenę w rozumieniu art. 9 rozporządzenia Rady (WE) nr 1/2003.

(3) Zgodnie z pisemnym zgłoszeniem zastrzeżeń ENI jest przedsiębiorstwem dominującym na rynku (rynkach) transportu gazu ziemnego do Włoch i z tego kraju, jak również na rynkach dystrybucji gazu.

(4) W pisemnym zgłoszeniu zastrzeżeń wyrażono obawę, że ENI mogło nadużyć swojej pozycji dominującej w rozumieniu art. 102 Traktatu o funkcjonowaniu Unii

Europejskiej („TFUE”) poprzez odmowę udostępnienia mocy transportowych w swoim systemie gazociągów. W szczególności polityka zarządzania i eksploatacji należących do ENI gazociągów miała obejmować: (i) odmowę udzielenia zgody na wykorzystanie mocy transportowych dostępnych w sieci przesyłowej („zawłaszczanie mocy transportowych”), (ii) udzielanie dostępu do sieci przesyłowych w sposób mający zmniejszyć ich użyteczność („degradacja mocy transportowych”) oraz (iii) ograniczenie inwestycji w należący do przedsiębiorstwa system gazociągów międzynarodowych z powodów strategicznych („niedoinwestowanie podyktowane względami strategicznymi”).

(5) Zgodnie z pisemnym zgłoszeniem zastrzeżeń powyższe praktyki mogły być stosowane mimo znacznego krótko- i długoterminowego popytu ze strony innych podmiotów zajmujących się transportem gazu, co mogło doprowadzić do zamknięcia dostępu do rynku konkurentom usiłującym przesyłać gaz do Włoch i sprzedawać go konsumentom w tym kraju, a co za tym idzie przyczynić się do ograniczenia konkurencji na rynkach dystrybucji gazu ziemnego.

**3. ZASADNICZA TREŚĆ ZAPROPONOWANYCH ZOBOWIĄZAŃ**

(6) ENI nie zgadza się z wnioskami zawartymi w przygotowanym przez Komisję pisemnym zgłoszeniu zastrzeżeń. Niemniej jednak, zgodnie z art. 9 rozporządzenia (WE) nr 1/2003, przedsiębiorstwo zaproponowało, że podejmie zobowiązania uwzględniające zastrzeżenia Komisji w odniesieniu do naruszenia konkurencji. Poniżej przedstawiono najważniejsze elementy zaproponowanych zobowiązań.

(7) ENI dokona zbycia swojej obecnej działalności w zakresie systemów przesyłu gazu w Niemczech (TENP) na rzecz odpowiedniego nabywcy, który nie wzbudzi oczywistych obaw dotyczących potencjalnego naruszenia zasad konkurencji. ENI dokona zbycia swojej obecnej działalności w zakresie systemów przesyłu gazu w Szwajcarii (Transitgas) na rzecz odpowiedniego nabywcy, który nie wzbudzi oczywistych obaw dotyczących potencjalnego naruszenia zasad konkurencji. ENI dokona zbycia swojej obecnej działalności w zakresie systemów przesyłu gazu w Austrii na rzecz przedsiębiorstwa Cassa Depositi

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 1 z 4.1.2003, s. 1. Ze skutkiem od dnia 1 grudnia 2009 r. art. 81 i 82 Traktatu WE stały się odpowiednio art. 101 i 102 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej („TFUE”). Treść tych dwóch grup postanowień jest zasadniczo identyczna. Do celów niniejszej decyzji odniesienia do art. 102 TFUE należy rozumieć, tam gdzie to stosowne, jako odniesienia do art. 82 Traktatu WE.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 123 z 27.4.2004, s. 18.

- e Prestiti SpA (zwanego dalej „CDP”), spółki akcyjnej kontrolowanej przez władze publiczne, lub innego podmiotu kontrolowanego przez rząd włoski, spełniającego wymogi określone w zobowiązaniach.
- (8) Jeżeli w trakcie okresu przeznaczanego na zbycie nie zostaną zawarte wiążące umowy sprzedaży z określonymi powyżej nabywcami, zgodnie z pkt 7), lub, w przypadku działalności w zakresie systemów przesyłu gazu w Austrii, z CDP lub innym podmiotem kontrolowanym przez rząd włoski, ENI udzieli podmiotowi, któremu powierzono zarządzanie operacją zbycia, wyłącznego pełnomocnictwa na sprzedaż tych przedsiębiorstw odpowiedniemu nabywcy, nie określając ceny minimalnej.
- (9) W przypadku działalności w zakresie systemów przesyłu gazu w Niemczech, ENI zobowiązało się w szczególności do zbycia:
- całości swoich udziałów w spółce Eni Gas Transport GmbH, która z kolei posiada kontrolny pakiet udziałów w spółce w wysokości 49 % w spółce Trans-Europa Naturgas Pipeline GmbH & Co. KG. W jej posiadaniu i pod jej zarządem znajduje się system rurociągów TENP o całkowitej długości około 500 km (od granicy, gdzie system rurociągów TENP łączy się z niderlandzką siecią przesyłową do granicy szwajcarskiej, gdzie TENP łączy się z systemem gazociągów należących do przedsiębiorstwa Transitgas),
  - całkowitych udziałów w przedsiębiorstwie Eni Gas Transport Deutschland S.p.A., które świadczy usługi w zakresie przesyłu gazu ziemnego (czyli jest operatorem systemów przesyłowych) i posiada około 60–70 % praw do mocy przesyłowych w gazociągu TENP, podczas gdy pozostałą część (około 30–40 %) zarządza inny operator – E.On Gastransport GmbH,
  - wyposażenia o charakterze pomocniczym niezbędnego do zarządzania siecią przesyłu gazu,
  - aktywów niematerialnych i prawnych niezbędnych do eksploatacji sieci przesyłu gazu (takich jak umowy i licencje oraz umowy o użytkowanie).
- (10) W przypadku działalności w zakresie systemów przesyłu gazu w Szwajcarii, ENI zobowiązało się w szczególności do zbycia:
- udziałów w wysokości 46 % w spółce Transitgas AG. W jej posiadaniu i pod jej zarządem znajduje się system gazociągów Transitgas obejmujący około 292 km rurociągów do przesyłu gazu ziemnego,
  - całkowitych udziałów w spółce Eni Gas Transport International SA (ENI GTI) świadczącej usługi w zakresie przesyłu gazu ziemnego, w tym sprzedaży mocy przesyłowych stanowiących 85–95 % mocy przesyłowych systemu gazociągów Transitgas (spółka ta jest operatorem tego systemu przesyłowego),
  - wyposażenia o charakterze pomocniczym niezbędnego do zarządzania siecią przesyłową,
  - aktywów niematerialnych i prawnych niezbędnych do eksploatacji sieci przesyłu gazu (takich jak umowy i licencje oraz umowy dzierżawy, na mocy których przydzielane są moce przesyłowe),
- należy zwrócić uwagę na fakt, iż niektóre usługi wykonywane przez ENI GTI, mające charakter pomocniczy w stosunku do eksploatacji sieci przesyłowej, świadczony są wspólnie na rzecz wszystkich sieci przesyłowych należących do ENI w UE i poza jej granicami oraz na rzecz działalności przesyłowej prowadzonej przez podmioty zajmujące się transportem. Te wspólne usługi (obejmujące między innymi pomoc i wsparcie w zakresie inżynierii, hydrauliki, mierzenia przepływu, eksploatacji i konserwacji oraz dostawy odpowiednich materiałów) oraz odpowiedni personel nie stanowią części działalności podlegającej zbyciu<sup>(1)</sup>. ENI zobowiązało się jednak do przeniesienia wszystkich wspólnych usług do „nowej spółki usługowej”, która będzie mogła świadczyć te usługi także na rzecz nabywcy lub nabywców, na ich wniosek.
- (11) W przypadku działalności w zakresie systemów przesyłu gazu w Austrii, ENI zobowiązało się w szczególności do zbycia:
- udziałów w wysokości 89 % w spółce Trans Austria Gasleitung GmbH, która zarządza 100 % praw przesyłowych na transport gazu ziemnego gazociągiem TAG (spółka ta jest operatorem tego systemu przesyłowego),
  - aktywów niematerialnych i prawnych niezbędnych do eksploatacji sieci przesyłu gazu (takich jak umowy i licencje oraz umowy dzierżawy).
- (12) ENI zobowiązało się także świadczyć nabywcy lub nabywcom w ograniczonym okresie po zakończeniu okresu przeznaczanego na zbycie dodatkowe usługi niezbędne do eksploatacji sieci przesyłowych (jak na przykład dostawa gazu paliwowego oraz dostawa gazu ziemnego w ramach usług równoważących obciążenia), jak również innych usług obecnie świadczonych przez ENI GTI, określanych w niniejszym dokumencie jako „usługi wspólne”.
- (13) Przedsiębiorstwa te otrzymają personel niezbędny do eksploatacji sieci przesyłowych.
- (14) Od dnia 22 grudnia 2009 r. do momentu zakończenia okresu przeznaczanego na zbycie ENI zobowiązuje się nie przedłużać ani nie odnawiać żadnych umów transportowych, ani nie zawierać nowych umów transportowych przynoszących jej zyski jako podmiotowi świadczącemu usługi transportowe, dotyczących gazociągów TAG, TENP i Transitgas, z wyjątkiem potencjalnych przyszłych aukcji i innych postępowań w zakresie publicznego przydziału mocy przesyłowych dotyczących zwrotnych mocy transportowych, umożliwiających przesył gazu na rynki inne niż rynek włoski<sup>(2)</sup>.
- (15) Nad przestrzeganiem przez ENI powyższych zobowiązań czuwać będzie niezależny przedstawiciel.
- (16) Nieopatrzona klauzulą poufności wersja tych zobowiązań zostanie opublikowana w całości w autentycznej angielskiej wersji językowej i będzie dostępna na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji pod adresem: [http://ec.europa.eu/comm/competition/index\\_en.html](http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html)

(1) Zob. ust. 3 harmonogramu 1C.

(2) Zob. ust. 2 lit. e) harmonogramów.

#### 4. WEZWANIE DO ZGŁASZANIA UWAG

(17) Po uzyskaniu wyników badania rynku Komisja zamierza przyjąć na podstawie art. 9 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1/2003 decyzję uznającą za wiążące zobowiązania streszczone powyżej i opublikowane w Internecie na stronie Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji.

(18) Zgodnie z art. 27 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1/2003 Komisja wzywa zainteresowane osoby trzecie do zgłaszania uwag na temat zaproponowanych zobowiązań. Komisja wzywa zainteresowane strony do przedstawienia uwag zwłaszcza na temat wymienionych poniżej kwestii. Uwagi powinny, w miarę możliwości, zostać szczegółowo uzasadnione, uzasadnienie powinno zawierać niezbędne fakty, a w przypadku wskazania problemów – propozycje ich rozwiązania:

a) Sprzedaż należących do ENI przedsiębiorstw zajmujących się transportem i eksploatacją systemów przesyłowych, zarządzających gazociągami TENP, Transigas i TAG, ma na celu wyeliminowanie problemów związanych z odmową udostępnienia mocy transportowych. W tym kontekście ENI w szczególności zobowiązało się do zbycia całości swoich udziałów w przedsiębiorstwie ENI GTI. Jednak niektóre usługi świadczone przez to przedsiębiorstwo nie będą stanowiły elementu umowy sprzedaży. Należą do nich między innymi: wsparcie i pomoc przy operacjach technicznych, mierzenie przepływu oraz usługi związane z eksploatacją i konserwacją. Czy pragną Państwo skomentować fakt, że wśród aktywów podlegających zbyciu nie znalazły się tego typu usługi pomocnicze i czy uważają Państwo, że będzie to miało wpływ na zarządzanie przedsiębiorstwami, które zostały sprzedane? Czy można łatwo pozyskać niezależną zdolność do świadczenia tych usług pomocniczych? Czy nabywca lub nabywcy mogą je pozyskać poprzez outsourcing na wolnym rynku? Czy propozycja zakładająca, że usługi te będzie można nabyć od „nowej spółki usługowej” (kontrolowanej przez ENI) budzi

obawy związane z potencjalnymi zagrożeniami dla nabywcy lub nabywców w kontekście skutecznego i niezależnego prowadzenia działalności w zakresie przesyłu gazu?

b) ENI nie zakazano rezerwacji zwrotnych mocy przesyłowych w sieciach przesyłowych. Czy pragną Państwo skomentować ten fakt z punktu widzenia potencjalnego wpływu takich rezerwacji na dostępności mocy przesyłowych pozwalających na przywóz gazu ziemnego do Włoch?

Osoby trzecie zachęca się do przedstawienia uwag również co do wszystkich innych aspektów tych zobowiązań.

(19) Komisja musi otrzymać wszystkie uwagi nie później niż w terminie jednego miesiąca od daty niniejszej publikacji. Zainteresowane strony trzecie są również proszone o przedłożenie nieopatrzonych klauzulą poufności wersji swoich uwag, z której usunięto tajemnice handlowe oraz pozostałe informacje poufne, oraz zastąpiono je nieopatrzonym klauzulą poufności streszczeniem lub słowami „tajemnica handlowa” lub „poufne”. Jeśli Państwa wnioski o ochronę informacji poufnych jest uzasadniony, Komisja zapewni ochronę tych informacji.

(20) Uwagi z dopiskiem zawierającym numer referencyjny – COMP/B-1/39.315 – ENI – można przesyłać do Komisji pocztą elektroniczną (na adres: COMP-GREFFE-ANTITRUST@ec.europa.eu), faksem (+32 22950128), lub drogą pocztową, na następujący adres:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Antitrust Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË